

ELEZIONE DEI RAPPRESENTANTI DELL'ITALIA AL PARLAMENTO EUROPEO / ELEZIONI COMUNALI E CIRCOSCRIZIONALI

ELECTION OF ITALIAN MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT /MAYORAL AND CITY COUNCIL ELECTION AND CIRCOSRIPTUM COUNCILS ELECTION

ELECTION DES REPRESENTANTS DE L'ITALIE AU PARLEMENT EUROPEEN / ELECTION DE CONSEIL MUNICIPAL ET DES CONSEIL DE LA CIRCOSCRPTION

WAHL DER VERTRETER ITALIENS IM EUROPÄISCHEN PARLAMENT / WAHL DES STADTRAT UND BEGRENZUGRAT

Al Sindaco del Comune di **BASIGLIO**
To the Mayor of **BASIGLIO**
Au Maire de la Municipalité de **BASIGLIO**
An den Bürgermeister der Gemeinde **BASIGLIO**

Ai sensi dell'Art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'Art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'Art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, il/la sottoscritto/a, avente:

Under sec. 2 (2) of D.L. no. 408/94, passed by sec. 1 (1) of Law 483/94, as amended by sec. 15 of Law 128 dated 24/4/1998, I, the undersigned:

Aux termes de l'art. 2 alinéa 2 de l'Acte Législatif n. 408/94, converti en loi par l'art. 1 alinéa 1 de la Loi n. 483/94 et modifié par l'art. 15 de la Loi n. 128 du 24 avril 1998, le/la soussigné/e:

Gemäss Art. 2, Absatz 2, Gesetzesdekret Nr. 408/94, das vom Art. 1, Absatz 1, Gesetz 483/94 und durch die Veränderung des Artikels 15, Gesetz 128 vom 24. April 1998 als Gesetz verabschiedet wird, erklärt der Unterzeichnete:

Cognome (Surname/Nom/Nachname):

Nome (Given name/Prénom/Vorname):

Cognome da nubile (Maiden name/Nom de jeune fille/Ledige Nachname):

Sesso (Sex/Sexe/Geschlecht): M o F

Nazionalità (Nationality/Nationalité/Staatsangehörigkeit):

Data di nascita (Date of birth/Date de naissance/Geburtsdatum):

Luogo di nascita (Place of birth/Lieu de naissance/Geburtsplatz):

La collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto
Locality or constituency in the voter's home member state on the electoral roll of which the voters name was last entered

Localité ou circonscription dans l'État membre d'origine ou il a été inscrit en dernier lieu

Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaates, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo in //(indicare lo Stato membro)
(is registered as a voter for the 2004 European Parliament elections in //(indicate Member State only)
est inscrit(e) comme electeur pour les elections au Parlement europeen en //(indiquer l'État membre
seulement)
ist als aktiv Wahlberechtigter eingetragen für die Wahlen zum Europäischen Parlament in //(nur
Mitgliedstaat):

Indirizzo in questo Comune (Address in this Municipality)
L'adresse dans cette Municipalité
Anschrift in dieser Gemeinde):

Indirizzo nello Stato di origine (Address in the State of origin/L'adresse dans l'État de provenance
/Anschrift im Herkunftsland):

Dichiara di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni del Parlamento Europeo /
per le elezioni del Consiglio Comunale e dei Consigli Circoscrizionali e di possedere la capacità elettorale
nel proprio Stato di origine. Dichiaro, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che
comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

State that I will exercise my right to vote in the election of the European Parliament / in the election of the
Council and for Circoscriptum Council exclusively in Italy and that I am eligible to vote in my country of origin.
I also state that no criminal proceedings have been instituted against me, which could deprive me of the right
to vote in my country of origin.

Déclare vouloir exercer son droit de vote pour les élections du Parlement Européen / pour les elections de
Conseil Municipal et des Conseils de la Circonscription exclusivement en Italie et avoir la capacité de voter
dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e déclare aussi qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa
charge qui entraine la perte de son droit de vote actif dans son pays de provenance.

Dass er ausschließlich in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Europäischen Parlaments / das Wahlrecht
zum Wahl des Stadtrat und Begrenzungrat ausüben möchte und dass er im eigenen Land wahlberechtigt ist.
Er erklärt auch, dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu
führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.

BASIGLIO, il _____

Firma /Signature: